

К ВАШЕЙ ДОЧКЕ ШЕЛ Я В ПРАЗДНИК...

Чешская народная песня



Перевод Т. Сикорской

Обработка Я. Малата
(1843—1915)

Andante

p

К ва-шей доч-ке

mf *sf* *p*

rit.

a tempo

шёл я в празд-ник, ла ла ла ла ла ла, ла ла ла ла ла ла, дав пе-соч-ке

mf *p*

mf

cresc.

но-ги вяз-ли, ла ла ла ла ла ла ла. Бро-сил дос-ку для по-ряд-ку

mf *cresc.* *tr*

rit.

a tempo

ла ла ла ла ла ла ла ла ла ла ла, гвоз-дик ост-рый впил-ся в пят-ку,

p

pp

вот та-ки-е-то де-ла!

pp *tr* *p*

p

По-сту-чал-ся к ней в све-тел-ку,

p *tr*

rit.

a tempo

ла ла ла ла ла ла ла ла ла ла ла, боль-ше ча-су ждал без тол-ку,

p

pp ла ла ла ла ла ла ла! *mf cresc.* Нет, де-ви-це не го-дит-ся,

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a series of eighth notes on the pitch 'la', followed by a double bar line and a repeat sign. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamics include *pp* and *mf cresc.*

rit. ла ла ла ла ла ла ла ла ла ла ла ла, *a tempo p* пе-ред пар-нем

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a *rit.* (ritardando) section followed by an *a tempo* section. The piano accompaniment features triplets in the right hand and a steady bass line. Dynamics include *rit.*, *a tempo*, and *p*.

так гор-диль-ся, вот та-ки-е-то де-ла! ла!

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a first ending (1.) and a second ending (2.). The piano accompaniment features chords in the right hand and a steady bass line. Dynamics include *pp*.

The fourth system consists of piano accompaniment. It features a complex rhythmic pattern in the right hand with triplets and a steady bass line. A trill (*tr*) is indicated in the final measure.